



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop®"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 1/7

1.	Identificación de la sustancia o del preparado y de la sociedad o empresa	
1.1.	Identificación de la sustancia o del preparado	
1.1.1.	Nombre comercial:	Bio-Klaralgin® "aquatop®"
1.2.	Empleo de la sustancia / preparación:	Medio de cultivo en la tecnología de aguas residuales y la piscicultura.
1.3.	Denominación de la empresa / del fabricante	
1.3.1.	Fabricante:	aqua-terra Bioprodukt GmbH
	Calle / Apartado de correos:	Langenselbolder Str. 8
	Código postal / Localidad	D-63543 Neuberg
	Teléfono:	+49 – (0)6183 / 91 49 00 días laborables de 8.00 a 17.00 h
	Telefax:	+49 – (0)6183 / 91 49 049
1.4.	Teléfono para urgencias:	+49 - 0800-0900 999
2.	Composición / Información sobre los componentes	
2.1.	Características químicas:	<u>Alginato de sodio</u>
2.2.	Número CAS:	<u>9005-38-3</u>
2.3.	Número arancelario:	<u>39131000</u>
2.4.	Descripción:	<u>Marrón, sustancia pastosa-líquida</u>
2.5.	Número UN:	<u>No aplicable</u>
2.6.	Componentes peligrosos:	<u>Ninguno</u>
2.7.	Indicaciones adicionales:	<u>Ninguna</u>
3.	Identificación de peligros	
3.1.	Clasificación de la sustancia:	
3.2.	Riesgos especiales para personas y el medio ambiente:	<u>Ninguno</u>
3.3.	Resumen:	<u>No existe un riesgo agudo si el producto se usa según las instrucciones.</u>
3.4.	Contacto por períodos breves:	<u>El contacto por períodos breves no causa daños ni entraña riesgos.</u>
3.5.	Contacto con los ojos:	<u>Aclarar o enjuagar con agua inmediatamente durante aprox. 15 minutos.</u>
3.6.	Inhalación:	<u>No aplicable</u>
3.7.	Ingestión:	<u>No existe información sobre efectos negativos.</u>
4.	Medidas de primeros auxilios	
4.1.	Medidas inmediatas	
4.1.1.	Contacto con los ojos:	<u>Aclarar o enjuagar con agua durante aprox. 15 minutos. Solicitar ayuda médica en caso de irritación.</u>



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop®"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 2/7

4.1.2. Contacto con la piel:	Lavar con agua y jabón.
4.1.3. Inhalación:	No aplicable
4.1.4. Ingestión:	Aclarar o enjuagar con agua
4.1.5. Indicaciones especiales para el médico:	Alginato de sodio

5. Medidas de lucha contra incendios	
5.1. Sustancias extintoras adecuadas:	No aplicable, pues se trata de una sustancia no inflamable.
5.2. Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:	No aplicable, pues se trata de una sustancia no inflamable.
5.3. Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de su combustión o gases generados:	Ninguno
5.4. Equipo especial de protección:	Ninguno
5.5. Información adicional:	Ninguna

6. Medidas en caso de vertido accidental	
6.1. Medidas preventivas relativas a personas:	El producto hace que los pisos y otras superficies se vuelvan extremadamente resbaladizos. Aclarar o enjuagar intensivamente con agua hasta que ya no exista peligro de resbalar.
6.2. Medidas para la protección del medio ambiente:	No se requieren medidas especiales.
6.3. Procedimientos de limpieza:	Aclarar o enjuagar con abundante agua para eliminar todos los residuos.
6.4. Indicaciones adicionales:	No es necesario neutralizarlo.

7. Manipulación y almacenamiento	
7.1. Manipulación	
7.1.1. Instrucciones para una manipulación segura:	Ninguna
7.1.2. Prevención de incendios y explosiones:	Ninguna
7.1.3. Eliminación del material	



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop®"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 3/7

	vertido:	Es posible eliminarlo a través del sistema de alcantarillado.
7.2.	Almacenamiento:	Almacenar en lugares a prueba de congelamiento / en los envases originales cerrados.
7.3.	Aplicaciones específicas:	Activador biológico en sistemas de aguas residuales y estanques para peces

8.	Controles de la exposición / protección personal	
8.1.	Valores límite de exposición:	Ninguno
8.2.	Limitación y supervisión de la exposición	
8.2.1.	Limitación y supervisión de la exposición en el puesto de trabajo:	Ninguna
8.2.1.1.	Protección respiratoria:	Ninguna
8.2.1.2.	Protección de las manos:	Ninguna
8.2.1.3.	Protección de los ojos:	Gafas para la protección contra salpicaduras.
8.2.1.4.	Protección del cuerpo:	Ninguna
8.2.2.	Limitación y supervisión de la exposición medioambiental:	Ninguna

9.	Propiedades físicas y químicas	
9.1.	Datos generales	
9.1.1.	Forma o apariencia:	Forma gelatinosa, pastosa.
9.1.2.	Olor:	Ligero olor a algas marinas.
9.2.	Datos importantes para la protección de la salud y el medio ambiente, y para seguridad	
9.2.1.	Valor pH:	7,0 – 7,5
9.2.2.	Punto de ebullición / campo de ebullición:	No aplicable
9.2.3.	Punto de inflamación:	No aplicable
9.2.4.	Inflamabilidad (estado sólido / gaseoso):	No aplicable
9.2.5.	Peligro de explosión	No aplicable
9.2.6.	Propiedades inflamables:	No aplicable
9.2.7.	Presión de vapor:	
9.2.8.	Densidad relativa:	1,0 – 1,1 kg/l
9.2.9.	Solubilidad / solubilidad en agua:	1:10 = 100 g/l



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop®"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 4/7

9.3. Datos adicionales: Conductibilidad 17-22 [mS/cm]

10. Estabilidad y reactividad	
10.1. Condiciones que deben evitarse:	Ninguna
10.2. Sustancias que deben evitarse:	Ninguna
10.3. Productos de descomposición peligrosos:	Ninguno

11. Información toxicológica	
11.1. Datos toxicológicos	
11.1.1. Resumen:	Los alginatos de sodio son aditivos alimentarios autorizados y por lo tanto no entrañan ningún riesgo toxicológico.
11.1.2. Efectos carcinógenos:	No se ha reportado un efecto carcinógeno.
11.1.3. Informaciones sobre efectos irritantes:	Es posible que el contacto directo produzca irritaciones en la piel.
11.1.4. Ingestión:	No cabe esperar una reacción tóxica.

12. Información ecológica	
12.1. Efectos ecotóxicos:	Ninguno
12.2. Movilidad	Véase el punto 9.
12.3. Persistencia y degradabilidad:	El alginato de sodio es un polisacárido extraído de algas pardas. Los polisacáridos son biodegradables y se utilizan como medios de cultivo en la tecnología de aguas residuales y la biología de suelos.
12.4. Potencial de bioacumulación:	No aplicable
12.5. Otros efectos dañinos:	Ninguno

13. Consideraciones relativas a la eliminación	
13.1. Producto	El producto puede ser eliminado a través del sistema de alcantarillado siempre y cuando se halle lo suficientemente diluido como para no producir atascamientos debido a su alta viscosidad (forma gelatinosa).
13.2. Embalajes sin limpiar	En caso de no poder reutilizarlos, deberán eliminarse según la normativa local.

14. Información relativa al transporte	
14.1. Transporte terrestre	



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop®"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 5/7

14.1.1. ADR / RID GGVS/GGVE:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.1.2. Señal de advertencia:	Ninguna
14.1.3. Número Kemler:	Ninguno
14.1.4. Número UN:	No clasificado
14.1.5. Denominación de la carga:	Extracto de algas marinas.
14.2. Transporte fluvial o en aguas interiores	
14.2.1. ADR/ADR:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.2.2. Categoría:	
14.2.3. Denominación de la carga:	Extracto de algas marinas.
14.3. Transporte marítimo	
14.3.1. IMDG / GGVS:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.3.2. Número EMS:	MFAG
14.3.3. Número UN:	No clasificado
14.3.4. Nombre técnico correcto:	Alginato de sodio
14.4. Transporte aéreo	
14.4.1. ICAO-TI e IATA-DGR:	No se trata de una carga peligrosa en el sentido de las normas legales.
14.4.2. UN / ID:	No clasificado

15. Información reglamentaria	
15.1. Distintivo según las directrices de la CEE:	Producto no sujeto a etiquetado obligatorio.
15.2. Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto	
15.2.1. Frases R:	Ninguna
15.2.2. Frases S:	Ninguna
15.3. Disposiciones nacionales	
15.3.1. Clasificación según el reglamento relativo a los líquidos combustibles (VbF):	Ninguna, puesto que no es combustible.
15.3.2. Instrucciones Técnicas aplicables al aire(TA-Luft):	No clasificado según las Instrucciones Técnicas aplicables al aire.
15.3.3. Clase de peligro para las aguas (WGK):	WGK (1), estimación propia.

16. Otras informaciones	
Bibliografía	
Maass, Dr. phil H.:	<i>Alginsäure und Alginate (Ácido algínico y alginatos),</i>



aqua-terra Bioprodukt GmbH
Ficha de Datos de Seguridad 2001/58 EG-5/2.4

Nombre del producto: **Bio-Klaralgin® "aquatop®"**

Fecha de impresión: 12.11.2007 Revisado el: 11.04.2005 Página: 6/7

Roth Dauderer:	<u>Editorial Verlagsgesellschaft Heidelberg</u> <i>Toxikologische Enzyklopädie, Giftliste, Giftige krebserzeugende, gesundheitsschädliche und reizende Stoffe</i> (Enciclopedia toxicológica, lista de venenos, sustancias carcinógenas, dañinas para la salud e irritativas), Editorial ECOMED Verlagsgesellschaft, ISBN 3-609-73143-5
Sorbe:	<u>Sicherheitstechnische Kenndaten chemischer Stoffe</u> (Datos técnicos de seguridad de sustancias químicas), Editorial OCEMED Verlagsgesellschaft
Roth-Weller:	<u>Gefährliche chemische Reaktionen</u> (Reacciones químicas peligrosas), Editorial ECOMED Verlagsgesellschaft, ISBN 3-609-73114-1
Eberhard Quellmalz:	<u>Das neue Chemikaliengesetz, Handbuch der gefährlichen Arbeitsstoffe</u> (Nueva ley sobre sustancias químicas, manual de insumos peligrosos), Editorial WEKA-Verlag
G. Schmitt-Gleser:	<u>Abfallentsorgung</u> (Eliminación de residuos), 5ª. edición, Editorial ECOMED Verlagsgesellschaft, ISBN 3-609-65730-8

Las informaciones de esta Ficha de Datos de Seguridad han sido recopiladas a nuestro mejor saber y entender y corresponden al estado de los conocimientos en la fecha de revisión. Constituyen exclusivamente una descripción de las exigencias de seguridad del producto y no deben ser interpretadas como una garantía de sus propiedades en el sentido jurídico del término. Para toda otra información técnica y especificación de suministro, sírvase consultar la respectiva Hoja de Datos de cada producto.

Estado de revisión:	Revisado por:	P. Sprau
Fecha de autorización: 11.04.2005	Autorizado por:	G. von Both